

## 著名书法家赵雁君—— 书法之迷人 在于不期而遇的妙手偶得



赵雁君,1961年生,浙江诸暨人。现任中国书法家协会理事,行书委员会秘书长,浙江省文学艺术界联合会书记处书记,浙江省书法家协会副主席兼秘书长、研究员,西泠印社社员。第九届浙江省人大代表,第十届浙江省政协委员,第十二届浙江省人大代表。

师承鲍贤伦,善书行草,其作品有二王的道媚典雅、倪元路的奇崛豪迈、徐渭的率真狂放。有评论称其作品为“囊括万殊而裁成一相”。

本报记者 陈淡宁/文 杨晓轩 姚康颖/摄

七月的这一日中午,浙江省书法家协会秘书长赵雁君刚刚结束了文联的会议,回到他位于文联6楼的办公室里,工作人员告诉他,下午他就要出差前往嘉兴平湖,参加第九届全浙书法大展的评奖工作。

而此刻,赵雁君办公室里那张铺着毛毡,墨迹斑斑的书桌上,摆着一幅字。左边,是汉字的“欢迎”二字,紧挨着的是德语的欢迎“Willkommen”,最右侧则是他的落款。

最初,赵雁君想过用软笔来书写外语。相比毛笔,软笔写出来的字一方面有汉字的书意,另一方面,使用起来又更接近字母的书写规律。

只是艺术之所以迷人,是因为总有一些不在预料之中的妙手偶得。

比如赵雁君这幅一气呵成的作品,就连他自己也没想到最终会是这样的呈现。

“当时手头正好有这么一张长条状的宣纸,想着就这么写吧,最后也没用上软笔,直接就这么写过来了。”赵雁君笑着说,“当时脑子里想到的是,如果印在墙上的话是不是这样的效果比较好?”

虽然和最初的设想不太一样,但真正有过用毛笔书写外语的体验之后,赵雁君的感想是:“觉得也蛮好的,

你看,还有墨韵呢,挺有意思的。也算是一种尝试吧,这就是一种中西文化的交流吧。尽管一开始写还是觉得会有些别扭,不过,假如懂得这门外语的话应该也会写得很顺畅吧。”

“各国文字都有各自的书写方法,但‘中国书法’的书法是特指的,它要满足两个要素,一是中国汉字,二是毛笔。即以毛笔为表现工具,以汉字为表现对象。”赵雁君说,“写外文当然也是一种艺术,但其文字结构的丰富性和变化性,是无法跟汉字相比的。”

在赵雁君看来,中国汉字是方块汉字,但它并不是正方形,而是不规则的,所以它要求书法家有造型的能力。如何造型,如何结构,当这些结构集合在一起,就形成丰富多彩的章法。

“像汉字书法里那些夸张的动势,在西方文字里是不太容易出现的,因为书法要可读可识,如果过分夸张,会让人无法辨识。文字首先是语言交流的工具,我们需要尊重各自的书写规则和规律,但作为线条的表现性和丰富性,汉字显然要更胜一筹。这和我们的书写工具本身也有关系。毛笔在书写中呈现出的粗细变化,是有其审美理念的,比如‘枯’,这是只有用毛笔书写才会有。”



扫描二维码  
欣赏书法家  
作品

## 著名书法家白砥—— 外语中连带的笔画 有草书的感觉



白砥,生于1965年,浙江绍兴人,本名赵爱民。

现为中国美术学院书法系教授、博士生导师,中国书法家协会学术委员会委员,浙江省政协委员,浙江省文联委员,浙江省书法家协会副主席。

本报记者 林梢青 本报通讯员 郑施诗

白砥教授的工作室和往常一样,推门便是墨香,此刻地上已平铺着写好的“欢迎”,分别是中文与葡萄牙文,墨迹还未干透,纸面上仍有晶莹的光彩。

白砥说,这个上午,他前后共写了4张,第三遍、第四遍时渐入佳境,最后交给我们的这张是他认为最佳的。这是他一贯的认真——书写时一定要进入最佳状态。

中文的“欢迎”,厚重大气,落款“白砥”;而葡萄牙文“Bem-Vindo”,优雅抒情,落款是“Bai Di”。

虽是两种完全不同的语言,却都是明显的“白砥风”。中文不必多言,葡萄牙文的书写,白砥经过了一番思考,最后运用草书的技巧。

“一方面要表现自己的书写风格,追求厚重大气的感觉,并且让大多数人读得懂,中文书写上线条更粗一些;另一方面,我原来学过法文,葡萄牙文的书写还是比较流利的,有些连带的笔画,有草书的感觉。”

和方正的汉字相比,外文字母线条以圆弧线为主,没有复杂的横竖撇捺,书写表现倾向于流畅感。这种特征与草书相对接近。以书写草书的感觉进入,线条也能够体现出中国书法的质感。

细看“Bem-Vindo”,字母错落之间也是中国书法的韵味:“字母线条的感觉和前后线条的节奏变化,尽管

不像汉字一般复杂,但也存在造型,要讲究字母之间的关系。”白砥说,例如,单词中的大写字母“B”和“V”,相对重要,造型感也就更强。

用毛笔写外语,对白砥来说不是第一次了:“写葡萄牙文是第一次,但之前也用毛笔写过法语,两种语言比较接近。”

你可能不知道,白砥原本是学法语的。1980年,15岁的白砥考入北京国际政治学院法语专业,由于年纪小,同学们常用法语中的“Petit”称呼他,意为“小不点”。“白砥”这个听起来中国风十足的名字,其实是从“Petit”音译过来的。毕业之后,白砥基本没有用上法语,倒是因为书法写得好,被校长点名留校工作。

和所有居住在杭州的人一样,白砥也感受到了G20给杭州带来的变化。比如平时去美院上课,都会路过树上挂满了小灯的南山路。“G20对杭州来说,当然是很重要的事,不仅展示杭州的风土人情,还有文化,特别是书画、篆刻这些深入杭州生命的传统文化。”白砥说。

在白砥看来,以多种语言写就的书法“欢迎墙”在萧山机场展示,除了表示东道主的热情,还有助于外国人理解并接受中国文化。“他们能够通过其中的母语读懂意思,也能感受到浓郁的中国传统文化特色。”